

## UDALBATZARI

Tokiko Gobernu Modernizatzeko Neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeak xedatu zuen biztanle ugariako udalerrietan erreklamazio ekonomiko administratiboak ebazteko organo bat egon behar duela.

Donostiako Udaltzariak 2004ko ekainaren 17an erabaki zuen Udal Auzitegi Ekonomiko Administratiboa sortzea eta Erreklamazioak Ebazteko Arautegia onartzea.

UAEA lehendakariak eta bi kidek osatzen dute, eta idazkari baten laguntzaz jardungo du.

Orain arte, eratu denetik, UAEAko kideak honako hauek izan dira: lehendakaria, Javier Herrero Aparicio, Gipuzkoako Lurralde Kontu-hartzailea eta Ekonomia eta Ogasuneko Ministerioaren ordezkaria; kidea, Sofia Arana Landin, EAEko Unibertsitateko Finantza Zuzenbidearen Arloko irakasle titularra; kidea, Maite Amunarriz Yeregui, Udal honetako aurreko Finantza Zuzendaritzako Ondare eta Kontratazio Zerbitzuaren burua eta Auzitegi honetako Idazkaria.

Komenigarritzat jotzen da Julián Ortiz Arruabarrena, udal honetako aurreko kontu-hartzaile nagusia, Auzitegi Ekonomiko Administratiboan sartzea. Jarduera akademikoaren eta profesionalaren memoria espedienteari erantsi zaio.

Ekainean, legegintzaldi berri bat hasi da 2023-2027 aldirako, eta gobernu-talde berriaren eskumena da TEAMeko kide berriak izendatzea. Alde horretatik, oso egokiak iruditzen zaizkigu auzitegi kideen prestakuntza eta esperientzia. Beraz, haiek denek orain arte egindako lana aintzat hartuz, proposatzen dugu kargu hauek berritzea: Javier Herrero Aparicio (lehendakaria) eta Maite Amunarriz Yeregui (kidea), eta Sofia Arana Landin bokalaren ordezkari, Julián Ortiz Arruabarrena izendatzea, udal honetako aurreko kontu-hartzaile nagusia.

## AL AYUNTAMIENTO PLENO

La Ley 57/2003 de 16 de diciembre de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, estableció que en los municipios de gran población existirá un órgano para la resolución de las reclamaciones económico administrativas.

El Ayuntamiento Pleno de San Sebastián acordó el 17 de junio de 2004 crear el Tribunal Económico Administrativo Municipal, y aprobar el Reglamento para la Resolución de las Reclamaciones.

El TEAM está integrado por el Presidente y dos Vocales y asistido por una Secretaria.

Hasta la fecha, los miembros del TEAM son: Presidente, Javier Herrero Aparicio, Interventor Territorial de Gipuzkoa y Delegado del M<sup>o</sup> Economía y Hacienda; Vocal, Sofía Arana Landin, Profesora Titular de la Universidad del País Vasco del Área de Derecho Financiero; Vocal, Maite Amunarriz Yeregui, anteriormente Jefa del Servicio de Patrimonio y de Contratación de la Dirección Financiera de este Ayuntamiento y Secretaria del Tribunal.

Se considera conveniente integrar en el Tribunal Económico Administrativo a Julián Ortiz Arruabarrena, anterior Interventor General de este Ayuntamiento, cuya memoria de actividad académica y profesional se adjunta al expediente.

Este mes de junio, ha dado comienzo una nueva legislatura para el periodo 2023-2027 y es potestad del nuevo equipo de gobierno la designación de los nuevos miembros del TEAM. En este sentido, se considera muy acertada, la preparación y la experiencia que muestran los miembros del Tribunal, por lo que apreciando la labor realizada por todos ellos hasta la fecha, se propone renovar en ese cargo al Presidente, Javier Herrero Aparicio; a la Vocal, Maite Amunarriz Yeregui, y en sustitución de la Vocal, Sofía Arana Landin, nombrar a Julián Ortiz Arruabarrena, anterior Interventor General de este Ayuntamiento.



Erreklamazio Ekonomiko-administratiboak  
Ebazteko Arautegiak, 2. artikulua  
xedatutakoaren arabera, honako hau dio:

Conforme a lo prevenido en el art.2 del  
Reglamento para la Resolución de las  
Reclamaciones Económico Administrativas, las  
condiciones para nombrar a los miembros del  
Tribunal, son:

*Bertako kideek kopuru bakoiti bat  
osatuko dute, eta kide horiek Udaltzarak  
izendatuko ditu zerga arloan gaitasun  
tekniko aitortua duten pertsonen artean.*

*El Presidente y los Vocales serán  
designados y separados por el  
Ayuntamiento Pleno. Sus miembros se  
designarán en un número impar entre  
personas de reconocida competencia  
técnica en materia tributaria.*

*Kideak lau urtean behin izendatuko ditu,  
legegintzaldi bakoitzaren amaieran  
egokituko diren epeak betez, izendapen  
bakoitza berritu arte.*

*La designación de los miembros se  
efectuará cada cuatro años, para  
períodos a coincidir con la finalización de  
cada legislatura, hasta tanto se produzca  
la renovación de cada designación.*

*Lehendakariak eta Bokalek ordainsari bat  
jasoko dute bileretan parte hartzeagatik.  
Ordainsari hori Udaltzarak onartuko  
du Auzitegia eratzean edo bertako kideak  
izendatu edo berritzean.*

*La asistencia a las sesiones del  
Presidente y de los Vocales será  
retribuida en la forma y cuantía que  
apruebe el Ayuntamiento Pleno al  
constituir el Tribunal o al designar o  
renovar a sus miembros.*

Eta horregatik, egintza honetan, Udaltzari  
Auzitegiko kideak izendatzeko proposatzen zaio,  
eta baita bileretan parte hartzeagatik dagokien  
ordainsaria ezartzea ere (hilean behin egiten dira  
gaur egun).

Es por lo que, en este acto, se propone al  
Ayuntamiento Pleno la designación de los  
miembros del Tribunal y su retribución por la  
asistencia a las sesiones que actualmente se  
mantienen de forma mensual.

Orain arte bezala, lehendakariak eta kideek Udaltzari  
Administrazioaren Organo Araudiko 12.4  
artikuluaren xedatutako moduan hartu dute parte  
bileretan, Udaltzaran parte hartzeagatik dieten  
kopuruarekin, alegia. Bertaratzeak ez du esan  
nahi Udaltzarekin inolako enplegu edo kontratu  
loturarik izango dutenik.

En la misma forma que hasta la fecha, en que la  
asistencia efectiva a las sesiones del Presidente  
y de los Vocales, se ha retribuido en la forma  
prevénida en el art.12º,4 del Reglamento  
Orgánico del Pleno, con el importe de las dietas  
por asistencia al Pleno, asistencia que no  
comporta ni relación de empleo ni contractual con  
el Ayuntamiento.

Aurreko guztia dela eta, Pertsonak, Ekonomia eta  
Aurrekontua kudeatzeko zinegotzi ordezkariak  
ERABAKI hauek onartzea proposatzen dio  
UDALBATZARI:

En base a cuanto antecede, el Concejal Delegado  
de Personas, Gestión Económica y Presupuestaria  
propone al AYUNTAMIENTO PLENO la adopción  
de los siguientes

#### ERABAKIAK:

#### ACUERDOS:

**Lehena.** Sofia Arana Landin bokala kargutik  
kentzea, eta bereziki eskerrak ematea Auzitegi  
Ekonomiko Administrazioaren kide gisa egindako  
lanagatik.

**Primero.** Cesar a la Vocal Sofia Arana Landin,  
agradeciendo de forma especial su trabajo como  
miembro del Tribunal Económico Administrativo.

**Bigarrena.** Izendatzea hurrengo legealdia hasi  
arte Donostiako Udaltzari Auzitegi Ekonomiko  
Administrazioaren kideak:

**Segundo.** Nombrar hasta la fecha de la siguiente  
legislatura, a los miembros del Tribunal  
Económico Administrativo Municipal del  
Ayuntamiento de San Sebastián,  
Presidente: Javier Herrero Aparicio.

- Lehendakaria: Javier Herrero Aparicio.



- Kidea: Maite Amunarriz Yeregui.
- Kidea: Julián Ortiz Arruabarrena.
- Vocal: Maite Amunarriz Yeregui.
- Vocal: Julián Ortiz Arruabarrena.

**Hirugarrena.** Udalbatzetan parte hartzeagatik ezarrita dagoen kopurua ordaintzea lehendakariari eta kideei, Auzitegiko bileretan parte hartzeagatik.

**Tercero.** Retribuir la asistencia a las sesiones del Tribunal del Presidente y de los Vocales, en el importe de la dieta que se señale por asistencia al Pleno.

Donostian, (SINADURAREN DATA)

Elisabeth Arrillaga Arrizabalaga  
Ekonomia Kudeaketaren Zuzendaria

KERMAN ORBEGOZO URIBE

Pertsonak, Ekonomia eta Aurrekontua kudeatzeko zinegotzi ordezkaria.  
Concejal delegado de Personas, Gestión Económica y Presupuestaria.